



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

www.vitoria-gasteiz.org

Jardueraren titularraren eskualdatzeko jakinarazpena

Comunicación de cambio de titularidad ⁽¹⁾

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa - Tf. 945 16 16 16
medioambiente@vitoria-gasteiz.org

(1) Jarduera Sailkatuak - Actividades Clasificadas

LIZENTZI(AR)EN TITULAR BERRIA – NUEVO TITULAR DE LA(S) LICENCIA(S)

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena / Enpresaren izena Nombre / Razón social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	Telefono Teléfono

ORDEZKARIA - REPRESENTANTE

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena / Enpresaren izena Nombre / Razón social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

**A) UDAL ADMINISTRAZIOAREKIN HARREMAN ELEKTRONIKOA IZATERA BEHARTUAK:
OBLIGADOS A RELACIONARSE ELECTRÓNICAMENTE CON LA ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL:**

- Pertsona juridikoak
Las personas jurídicas.
- Nortasun juridikorik gabeko erakundeak.
Las entidades sin personalidad jurídica.
- Nahitaez elkargoko kide izatea eskatzen den lanbide-jarduera batean ari direnak, jardura profesional hori gauzatzean administrazio publikoekin egiten dituzten izapide eta jarduketetarako. Nolanahi ere, talde horren barruan sartzen dira notarioak eta jabetza- eta merkataritza-erregistratzaileak.
Quienes ejerzan una actividad profesional para la que se requiera colegiación obligatoria, para los trámites y actuaciones que realicen con las Administraciones Públicas en ejercicio de dicha actividad profesional. En todo caso, dentro de este colectivo se entenderán incluidos los notarios y registradores de la propiedad y mercantiles.
- Administrazioarekiko harreman elektronikoa izatera behartuta dagoen interesdun bat ordezkatzeko dute.
Quienes representen a un interesado que esté obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración.

Helbide elektrektronikoa – Dirección de correo electrónico ⁽²⁾

- (2) Helbide elektronikoa hau jakinarazpen elektronikoa eskuragarri jarri dela jakinarazteko ematen da. Jakinarazpena sartzeko, abisuan agertzen den "PLATEA" Eusko Jaurlaritzaren izapidetze Plataformaren erretulu pertsonalarekin lotura egingo da. Horretarako, ziurtapen elektronikorako bi-tarteko bat behar da.
Esta dirección de correo se declara a efectos de aviso de puesta a disposición de la notificación electrónica. El acceso a la notificación se realizará a través del enlace con la bandeja personal de la Plataforma de tramitación del Gobierno Vasco "Platea" que figura en el aviso. Para ello, se requiere un medio de certificación electrónica.

**B) UDAL ADMINISTRAZIOAREKIN HARREMAN ELEKTRONIKOA IZATERA BEHARTUTA EZ DAUDENAK:
NO OBLIGADOS A RELACIONARSE ELECTRÓNICAMENTE CON LA ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL:**

- Prozedura honetako izapide guztietan elektronikoki jakinarazi nahi dut
Deseo ser notificado electrónicamente en todos los trámites de este procedimiento

Helbide elektrektronikoa – Dirección de correo electrónico ⁽²⁾

- Posta bidezko jakinarazpena - Notificación postal

Kalea Calle		Zenbakia Número		Letra Letra		Eskailera Escalera	
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal		Herria Población			
Udalerría Municipio		Lurraldea Provincia					

BANKU-HELBIDERATZEA - DOMICILIACIÓN BANCARIA

- Aurretzeko komunikazio honi dagozkion zerga eta tasa guztiak aurrerantzean alboan agertzen den kontuan helbideratzea nahi dut
Deseo domiciliar los impuestos y tasas derivados de esta comunicación previa en la cuenta que se indica

KONTUAREN TITULARRAREN DATUAK – DATOS DEL TITULAR DE LA CUENTA

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	

Finantza-erakundea – Entidad Financiera	IBAN	F.E.Kodea Código E.F.	Bulegoa Sucursal	KZ - DC	Kontu-zenbakia - Número de Cuenta



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

www.vitoria-gasteiz.org

Jardueraren titularra eskualdatzeko jakinarazpena

Comunicación de cambio de titularidad ⁽¹⁾

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa - Tf. 945 16 16 16
medioambiente@vitoria-gasteiz.org

(1) Jarduera Sailkatuak - Actividades Clasificadas

EGIN NAHI DEN KONTSULTA MOTA - TIPO DE CONSULTA A REALIZAR

- Jarduera lizentzia - Licencia de actividad
- Irekitzeko lizentzia - Licencia de apertura
- Jarduera eta irekitzeko lizentzia - Licencia de actividad y de apertura
- Aurretiazko jakinarazpenaren bidez lortutako jardueran aritzeko eskubidea - Derecho a ejercer la actividad obtenido mediante comunicación previa
- Jardueraren titularra aldatzea - Simple cambio de titularidad

JARDUERAREN EZAUGARRIAK - DATOS DE LA ACTIVIDAD

JARDUERAREN AZALPENA – DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Merkataritza izena <i>Nombre comercial</i>			
Aurretiazko jakinarazpenaren data eta dossier zenbakia <i>Fecha y número de expediente de la comunicación previa</i>			
Jardueraren lizentziaren data eta dossier zenbakia <i>Fecha y número de expediente de la Licencia de Actividad</i>			
Irekitzeko lizentziaren data eta dossier zenbakia <i>Fecha y número de expediente de la Licencia de Apertura</i>			
Jarduera salbuetsia izangatiko baimenaren data eta dossier zenbakia <i>Fecha y número de expediente de la Autorización de actividad exenta</i>			

JARDUERAREN KOKALEKUA - UBICACIÓN DE LA ACTIVIDAD

Kokalekua – Herria <i>Emplazamiento - Población</i>					
Kalea <i>Calle</i>				Zenbakia <i>Número</i>	
Eskailera <i>Escalera</i>		Solairua <i>Piso</i>		Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Código Postal</i>
Katastroko erref. <i>Ref. catastral</i>					

LIZENTZI(AR)EN AURREKO TITULARRA - TITULAR ANTERIOR DE LA(S) LICENCIA(S)

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>			
Izena / Enpresaren izena <i>Nombre / Razón social</i>				NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	

AURREKO TITULARRAREN ORDEZKARIA – REPRESENTANTE DEL TITULAR ANTERIOR

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>			
Izena / Enpresaren izena <i>Nombre / Razón social</i>				NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	

ERANTSITAKO AGIRIAK – DOCUMENTACIÓN APORTADA

- Aurreko eta oraingo titularraren nortasun agirien kopia
Copias del DNI del antiguo y/o del nuevo titular
- Ordezkatze-ahalmenaren egiaztatzea
Acreditación de la representación con la que se actúa
- Jabetza eskritura edo aretoa alokatzeko kontratuaren kopia, titular berriaren izenean
Copia del contrato de arrendamiento o propiedad del local a nombre del nuevo/a titular (3)
- Suteen kontra babesteko instalazioen mantenimendu kontratua, titular berriaren izenean
Contrato de mantenimiento de instalaciones de protección contra incendios a nombre del nuevo/a titular
- Sortutako hondakinak kudeatuko dituela onartzeko agiriak, titular berriaren izenean
Documentos de aceptación de residuos a nombre del nuevo/a titular
- Konpainia aseguratzailer baten edo aseguru-artekaritza baten ziurtagiria, aretoak erantzukizun zibilerako asegurua duela egiaztatzen duena (Jendaurerako Ikuskizun eta Jolas Jarduerari buruzko abenduaren 23ko 10/2015 Legean araututako jardueretarako edo arauz hala eskatzen den besterarako).
Certificación de compañía aseguradora o correduría de seguros que acredite que el local dispone de una póliza de seguro de responsabilidad civil (actividades reguladas en la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas u otras cuya normativa lo exija).



www.vitoria-gasteiz.org

Jardueraren titularra eskualdatzeko jakinarazpena

Comunicación de cambio de titularidad ⁽¹⁾

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa - Tf. 945 16 16 16
medioambiente@vitoria-gasteiz.org

(1) Jarduera Sailkatuak - Actividades Clasificadas

Behar diren instalazioak zerbitzuan jarri direla jakinarazteko beste agiri batzuk, titular berriaren izenean.
Otros documentos de Comunicación de Puesta en Servicio de las instalaciones que sean necesarias, a nombre del nuevo/a titular.

(3) Aurreko titularren eta berriaren arteko eskualdaketarik ez dagoenean aurkeztu behar dira aipatutako agiriak.
Esta documentación se ha de presentar cuando no haya transmisión del anterior al nuevo/a titular.

Titular zaharrak eta/edo berriak adierazten du(te) jakinarazten du(t)en titular aldaketaren helburu den jarduerak zegokionean aurkeztu zen proiektuan/memorian bezala jarraitzen duela, eta Udalak eta/edo proiektuak/memoriak ezarritako neurriak betetzen dituela.

El antiguo y/o el nuevo/a titular manifiesta (n) que la actividad cuyo cambio de titularidad comunica(n) permanece de acuerdo con el proyecto/memoria presentado en su momento y cumple con las medidas establecidas por el Ayuntamiento en dicho proyecto/memoria.

DATA ETA TITULAR ZAHARRAREN ETA/EDO BERRIAREN SINADURA FECHA Y FIRMA DEL ANTERIOR Y/O DEL NUEVO/A TITULAR ^(*)

Gasteizen,	(e)ko	(a)ren	(e)an	En Vitoria-Gasteiz, a	de	de
Aurreko titularren sinadura (edo ordezkaria) - Firma del anterior titular				Titular berriaren sinadura (edo ordezkaria) - Firma de nuevo titular		

(*)

Inprimakia sinatu aurretik, datu babesari buruzko hurrengo orrialdean dagoen informazioa irakurri.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección que se presenta en la página siguiente.

OHARRAK – OBSERVACIONES

Titular aldaketari buruzko jakinarazpen honek zuzen beteta eta eskatutako agiriekin batera aurkezten den egunetik aurrera izango ditu ondorioak.

Esta comunicación de cambio de titularidad surte efectos desde el día de su presentación debidamente cumplimentada y acompañada de la documentación exigida.

Udalak, bere kabuz edo alde batek eskatuta, eta bere eskumenez baliatuz, behar diren egiaztatze, ikuskatze eta kontrolatze lanak egin ahalko ditu jakinarazpenean adierazitakoa benetakoa den egiaztatzeko.

El Ayuntamiento podrá, de oficio o a instancia de parte y en ejercicio de sus competencias, llevar a cabo las actuaciones de inspección, control y comprobación necesarias a fin de acreditar la veracidad de lo manifestado en esta comunicación.

Jardueran funtsezko aldaketarik egin bada, jakinarazpen horren ordeztu, jarduera sailkaturako lizentziaren eskabidea edo jarduera abiarazi aurreko jakinarazpena aurkeztu beharko da, dagokionaren arabera, eta agiri horretan adieraziko da titularra ere aldatu dela.

En caso de haberse llevado a cabo modificaciones sustanciales de la actividad, habrá de presentarse, en lugar de esta comunicación, un impreso de solicitud de licencia de actividad clasificada o de comunicación previa de inicio de actividad, según proceda, indicando en el mismo que también hay un cambio de titular.

Baldin eta aurretiazko jakinarazpenean eman beharreko datu guztiak ematen ez badira, edo daturen bat nahiz eransten diren adierazpen edo agirietakoren bat okerra edo faltsua bada, jarduerak ez du jarraitzerik izango, gertaera horien berri ziurra dagoen unetik bertatik, eska daitezkeen erantzukizun penal, zibil edo administratiboak gorabehera.

La inexactitud, falsedad u omisión, de carácter esencial, en cualquier dato, manifestación o documento que se acompañe o incorpore a una comunicación previa determinará la imposibilidad de continuar con el ejercicio de la actividad desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades, penales, civiles o administrativas a que hubiere lugar.

Jardueren ikuskapena, titulartasuna aldatzeagatik, 6.2 ordenantza fiskalean ezarritako tasa ordaindu beharko da.

La inspección de actividades, motivada por cambio de titularidad, está sujeta a la tasa establecida en la Ordenanza Fiscal 6.2.



www.vitoria-gasteiz.org

Jardueraren titularra eskualdatzeko jakinarazpena

Comunicación de cambio de titularidad ⁽¹⁾

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnua - Tf. 945 16 16 16
medioambiente@vitoria-gasteiz.org

(1) Jarduera Sailkatuak - Actividades Clasificadas

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita. <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinaraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbearra betetzeko. <i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i> <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>